ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 décembre 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'émission de nouvelles pièces de 5 francs et à la démonétisation des pièces de 5 francs du type 1948", a donné le 23 décembre 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e december 1985 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitgifte van nieuwe muntstukken van 5 frank en houdende ontmunting van de muntstukken van 5 frank, type 1948", heeft de 23e december 1985 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

L'article 74 de la Constitution prévoit que le Roi a le droit de battre monnaie, en exécution de la loi.

Comme le Roi exerce ici un pouvoir qui lui est propre, le préambule du projet doit commencer par citer cet article.

Le visa de l'arrêté du Régent du 15 octobre 1948, à l'alinéa 2 (devenant l'alinéa 3), doit être complété par les mots "..., modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 1951;".

DISPOSITIF.

Articles 1er et 2.

Il est proposé de fusionner les articles 1er et 2 ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Des pièces de 5 francs d'un type nouveau présentant les caractéristiques suivantes sont émises à partir du 15 janvier 1986 :

Alliage :

Nickel : 2 pour cent avec une tolérance de 3 millièmes en plus ou en moins;

Aluminium : 6 pour cent avec une tolérance de 5 millièmes en plus ou en moins;

Cuivre : le solde.

Poids :

5,5 grammes avec une tolérance de 15 millièmes en plus ou en moins.

Diamètre nominal :

24 millimètres avec une tolérance de 0,1 millimètre en plus ou 0,05 millimètres en moins.

Epaisseur au cordon :

1,75 millimètres avec une tolérance de 0,1 millimètre en plus ou 0,12 millimètres en moins".

Article 4.

Le texte néerlandais de cet article devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 5.

Selon cet article,

"Le pouvoir libératoire entre particuliers des pièces de 5 francs émises en vertu du présent arrêté est limité à 200 francs".

.../...

L'article 74 de la Constitution donne au Roi "le droit de battre monnaie, en exécution de la loi".

Selon l'article 2 de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, les monnaies divisionnaires qui sont émises ont cours légal.

Il n'appartient pas au Roi, sans une habilitation spéciale du législateur, de limiter le pouvoir libératoire d'une monnaie à laquelle la loi reconnaît un cours légal.

L'article 5 du projet, qui manque de fondement légal, doit donc être omis.

Article 6.

La rédaction de l'article 6 du projet devrait être amendée comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Artikel 74 van de Grondwet bepaalt dat de Koning het recht heeft om ter uitvoering van de wet munt te slaan.

Aangezien de Koning hier een bevoegdheid uitoefent die Hem eigen is, moet de aanhef van het ontwerp beginnen met het aanhalen van dat artikel.

De verwijzing naar het besluit van de Regent van 15 oktober 1948 in het tweede lid (dat het derde lid wordt), behoort te worden aangevuld met de woorden : "..., gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 1951;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikelen 1 en 2.

Voorgesteld wordt de artikelen 1 en 2 als volgt samen te voegen :

"Artikel 1.-

Stukken van 5 frank van een nieuw type met de hierna volgende kenmerken worden uitgegeven met ingang van 15 januari 1986 :

.../...

Legering :

Nikkel : 2 procent met een remedie van 3 duizendste naar boven of beneden;

Aluminium : 6 procent met een remedie van 5 duizendste naar boven of beneden;

Koper : het saldo.

Gewicht :
5,5 gram met een remedie van 15 duizendste naar boven of beneden.

Nominale diameter :

24 millimeter met een remedie van 0,1 millimeter naar boven of 0,05 millimeter naar beneden.

Dikte op de rand :

1,75 millimeter met een remedie van 0,1 millimeter naar boven of 0,12 millimeter naar beneden".

Artikel 4.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"Art. 4.-
De nieuwe muntstukken worden in gelijke hoeveelheden met Nederlandse tekst en met Franse tekst aangemunt".

Artikel 5.

Het artikel luidt aldus :

"De wettige betaalkracht onder particulieren van de krachtens dit besluit uitgegeven stukken van 5 frank wordt beperkt tot 200 frank".

Artikel 74 van de Grondwet verleent de Koning het recht om "munt te slaan, ter uitvoering van de wet".

Volgens artikel 2 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, hebben de deelmunten die worden uitgegeven wettelijke koers.

De Koning is zonder een bijzondere machtiging van de wetgever niet gerechtigd om de wettige betaalkracht van een munt waaraan de wet een wettelijke koers verbindt, te beperken.

Artikel 5 van het ontwerp, dat geen rechtsgrond heeft, moet dus vervallen.

Artikel 6.

In het artikel schrijve men : "... circuleren samen ..." in plaats van "... zullen samen circuleren ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.